



Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHI-NO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para Países de América Central y del Sur



Número de Curso: 202208337J001

Período actualizado del curso : 15 de agosto - 13 de septiembre, 2023



¿Cómo desarrollar comunidades sostenibles a través de "Michi-no-Eki"?

Aprender de la experiencia japonesa (Hokkaido)
sobre la revitalización regional
a través de "Michi-no-Eki"

Descripción

En América Latina y el Caribe, hay grandes disparidades económicas generalizadas entre las zonas urbanas y rurales, debido a lo cual la construcción de carreteras que conecten ambas y el subsiguiente desarrollo regional asociado se consideran como temas importantes.

Este programa está diseñado para que los participantes del curso aprendan de la experiencia de Japón (en especial, de Hokkaido) sobre el desarrollo local/regional en áreas aledañas de carreteras principales. Como resultado del programa, se espera que se formulen y realicen planes de desarrollo local/regional por iniciativa de los participantes, lo que contribuirá a aumentar los ingresos así como reducir las disparidades regionales.

Las sesiones serán presenciales en Japón.

Todas las sesiones se realizarán en español (con traducción consecutiva).

El período del curso es de 15 de agosto a 13 de septiembre de 2023.

Número de plazas del Curso: 11 participantes



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero del 2015, se señala claramente lo siguiente: “En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado hacia el terreno a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos.” Creemos que este “Programa de Co-Creación de Conocimientos” servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

Índice

¿Para qué?

(Antecedentes, Objetivos) 6

¿Para quién?

(Áreas de trabajo y organizaciones, Países) 7

¿Cuándo?

(Período del Programa en forma presencial) 7

¿Dónde?

(Lugar en el que se llevará a cabo el programa) 8

¿Cómo?

(Cómo aprender, Idioma utilizado, Compromiso con los ODS)..... 9

(Estructura del programa) 9-10

(Instructores, Socios de Implementación, Coordinadoras, Oficial del Programa) 11

Condiciones y Procedimientos de Aplicación

(Expectativas de Organizaciones Participantes, Requisitos para Candidatos) 12-13

(Documentos requeridos para la Solicitud) 13-14

(Procedimientos de solicitud y selección) 14

(Condiciones para la participación) 15

Gestiones Administrativas

(Organizador (Centro JICA en Japón), Socios de implementación, Viaje a Japón,
Hospedaje en Japón, Gastos, Orientación pre-partida) 16-18

Información Adicional

(Hospedaje, Clima, Referencia) 19-20

Anexo I

(Informe Inicial, Pre-Estudio) 21-25

Anexo II

(Plan de Acción) 26-27

Para referencia

(JICA y el Desarrollo de la Capacidad, Experiencia de desarrollo de Japón) 28

CORRESPONDENCIA

(Para consultas y más información) 30

¿Para qué?

Antecedentes

En América Latina y el Caribe, hay grandes disparidades entre las zonas urbanas y rurales. La construcción y ordenamiento de carreteras que conectan ambas partes y el posterior desarrollo regional a lo largo de las carreteras son claves para reducir las disparidades regionales en estos países.

Este programa tiene como objeto facilitar búsqueda de soluciones adecuadas para el desarrollo local/regional a lo largo de las carreteras principales, tomando como estudio de caso ciertos modelos de "Michi-no-Eki" (Estación de Carretera) y "Rutas Paisajísticas" (Scenic Byway) de la región de Hokkaido. En algunos países de América Latina y el Caribe, el movimiento de "Un pueblo, un producto" (OVOP por sus siglas en inglés) ya está impulsando la creación de locales al borde de las carreteras para que los productores locales vendan sus productos con valor agregado bajo el sistema de cooperativa.

Sin embargo, la mayoría de las ventas en carretera son la economía informal, con muchos inconvenientes al no disponer de estacionamiento ni área de descanso. Ante esta situación, se espera que el concepto de "Michi-no-Eki" sea una solución eficaz para desarrollar la economía local de estas regiones latinas, a la vez que se reduzcan accidentes de tráfico a causa de la fatiga del conductor.

Objetivos

- (1) Comprender claramente los métodos para desarrollar áreas aledañas de carreteras a través del modelo "Michi-no-Eki".
- (2) Haciendo referencia al estudio de casos japoneses, preparar cada participante un plan de acción para promover el desarrollo local, en base con la situación del país y la jurisdicción de su organización a la que pertenece, y luego proponerlo ante su organización.



¿Para quién?

Áreas de trabajo y organizaciones

Este programa se ofrece a funcionarios de planificación y administrativos que ejecuten labores diarias de desarrollo local en organizaciones tales como las entidades gubernamentales centrales y locales, que son responsables del desarrollo de infraestructura vial y turística. Las ONG y las organizaciones cooperativas intermunicipales también pueden ser elegibles si tienen la capacidad de ejecutar proyectos al borde de carreteras.

La organización solicitante con la mejor intención de aprovechar la oportunidad de este programa será altamente valorada en la selección.

Países

Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Perú

Los participantes que hayan completado con éxito el programa recibirán un certificado de JICA.



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

Número de curso: DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHI-NO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para América Latina y el Caribe (202208337J001)

¿Cuándo?

Período del Programa



Del 15 de agosto al 13 de septiembre de 2023

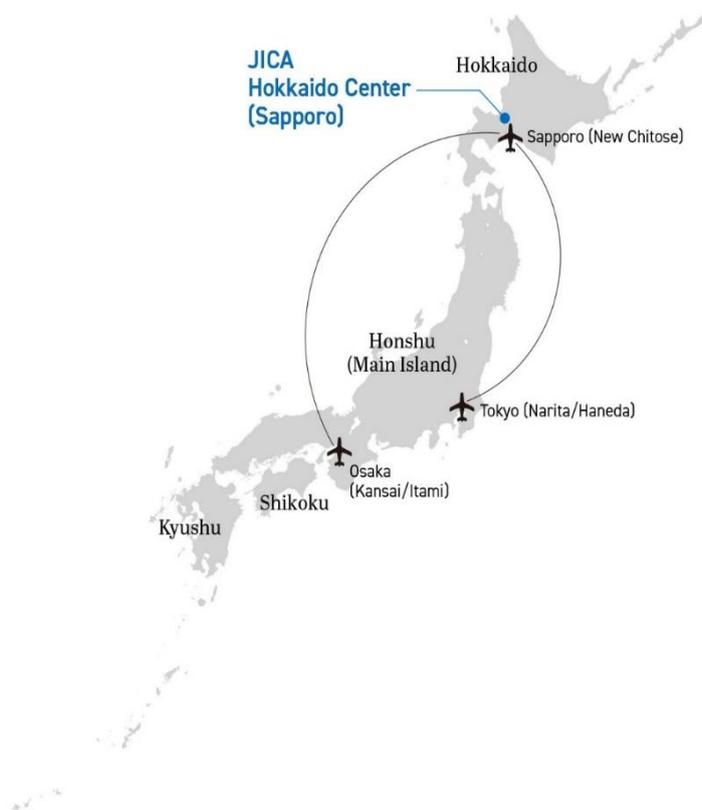
¿Dónde?

Este curso está organizado por el Centro de JICA Hokkaido (Sapporo). Situado en el extremo norte de Japón, Hokkaido comenzó el desarrollo detrás de otras áreas de Japón, pero luchando contra el duro entorno natural por 150 años, se ha convertido en una región líder de industrias como la agricultura y el turismo.

<nota>

-caso de realizar en línea-

El curso se ejecutará en línea en caso de que la situación del COVID-19 no permita a los participantes viajar a Japón.



¿Cómo?

Cómo aprende

- Conferencias
- Visitas de campo
- Talleres
- Debates
- Presentaciones



Watch



Listen



Experience



Study



Interact



Discuss



Present

Idioma utilizado

Español (con traducción consecutiva)

Compromiso con los ODS



Estructura del programa

Los detalles de cada componente se describen a continuación.

Output (Resultado) de módulo esperado y contenidos

(1) **Etapa Preliminar en el país del participante** (Hasta junio de 2023)
Organizaciones participantes harán los preparativos necesarios para el Programa en los países respectivos.

| Resultado previsto del módulo | Actividades |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Están preparados los materiales del Informe Inicial. | Preparación del Informe Inicial en consulta con su organización * Véase el Anexo I, las instrucciones para el Informe Inicial |

NOTA: Se les pide a todos los solicitantes entregar el informe inicial junto con el formulario de solicitud. Su informe inicial será evaluado durante el proceso de selección de candidatos.



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

Número de curso: DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHI-NO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para América Latina y el Caribe (202208337J001)

| (2) Programa (del 15 de agosto al 13 de septiembre de 2023) | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Resultados previstos del módulo | Temas / Agendas | Metodología |
| 1) Entender el sistema administrativo japonés y el esquema del Plan de Desarrollo Integral de Hokkaido, que sirve de base para adquirir conocimientos sobre Michi-no-Eki y el desarrollo local a lo largo de las carreteras en Hokkaido. | (1) Sistema administrativo japonés (2) Marco del Plan de Desarrollo Integral de Hokkaido | - Conferencia - Discusión |
| 2) Comprender el rol, el sistema y los impactos de Michi-no-Eki para el desarrollo local, y aprender métodos prácticos de planificación y manejo para implementarlo en su propio país (Palabras Clave: conceptualización, plan de las instalaciones (de todo el complejo), asociaciones público-privadas, apoyo al emprendimiento, colaboración con organizaciones de residentes (cooperativas), marketing y creación de marca, relaciones públicas, etc.) | (1) Sistema de administración, diseño y la operación de Michi-no-Eki (2) Revitalización local aprovechando carreteras así como recursos locales (3) Promoción del turismo en vehículos privados (4) Promoción de la “Industrialización del sexto sector” (integración de la industria primaria, secundaria y terciaria, a través de desarrollo de productos y servicios con valor agregado) (5) Marketing y creación de marca local para los productos especiales (6) Promoción de las pequeñas y medianas empresas | - Conferencia - Discusión - Observación |
| 3) A través de ejemplos de Japón, en especial de Hokkaido, comprender prácticas de la revitalización comunitaria en áreas aledañas de carreteras (desarrollo de infraestructura, fomento de la industria local, apoyo a la comercialización, desarrollo del turismo, método de colaboración con comunidades para Rutas Paisajísticas, etc.), con lo que se genere más impacto de Michi-no-Eki. | (1) Guardar paisajes lindos al borde de las carreteras, colaboración con comunidades locales (Scenic Byway o Rutas Paisajísticas), uso variado de las carreteras (Michi-no-Eki), etc. | - Conferencia - Discusión - Observación |
| 4) Con respecto al desarrollo de áreas aledañas de carreteras, identificar desafíos tanto propios de su país como comunes de América Latina y el Caribe, y preparar un plan de acción para el desarrollo comunitario con modelo de Michi-no-Eki, adaptándolo a la situación actual del país. | (1) Presentación de “Informe Inicial” (2) Consulta y formulación de “Plan de Acción” (3) Presentación de “Plan de Acción” | - Taller - Consulta con instructor - Presentación |

Equipo Gestor

Instructores (Principales expositores)

Líder del Curso

1. Sr. MATSUDA Yasuaki

Experto en Michi-no-Eki; asesor técnico de Doro Kensetsu, S.A.; y profesor de la Facultad de Ingeniería, Universidad de Hokkaido

2. Sr. IWATA Keisuke

Experto en Michi-no-Eki; e Investigador Principal de Instituto de Investigación en Ingeniería Civil para Regiones Frías (CERI), Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo

Instructores en el Área de Desarrollo Regional de Hokkaido

1. Sra. KITAMURA Saori

Directora de Oficina de Asuntos Internacionales de la División de Planificación de Desarrollo, Oficina de Desarrollo Regional de Hokkaido (HRDB-MLIT)

2. Sr. NAKABAYASHI Hideaki

Investigador Senior de la División de Planificación de Desarrollo, Oficina de Desarrollo Regional de Hokkaido (HRDB-MLIT)

Socios de Implementación

-en proceso de coordinación-

Coordinadoras (Coordinadoras de Capacitación de KCCP)

1. Sra. TAKAHAMA Saeko

2. -en proceso de coordinación-

Oficial del Programa

Sra. OGASAWARA Nao

Centro de Jica Hokkaido (Sapporo), Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

Número de curso: DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHINO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para América Latina y el Caribe (202208337J001)

Condiciones y Procedimientos de Aplicación

1. Expectativas de Organizaciones Participantes

- 1) Este curso está destinado principalmente a organizaciones que planean abordar cuestiones específicas o problemas identificados en sus operaciones. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el proyecto para dichos propósitos específicos.
- 2) Este curso se caracteriza por su contenido y esquemas de facilidades desarrollados especialmente con la colaboración de destacadas e importantes organizaciones de Japón. Estas características especiales permiten que el proyecto satisfaga los requerimientos específicos de las organizaciones solicitantes y facilitarlos eficazmente para solucionar las cuestiones y problemas correspondientes.
- 3) Como este programa está diseñado para permitir a las organizaciones participantes descubrir soluciones concretas para sus problemas, se espera que ellas seleccionen los candidatos más calificados e idóneos para resolver sus desafíos considerando con cuidado los requisitos descritos abajo, en la Sección III-2.
- 4) Se espera que las organizaciones participantes estén dispuestas a utilizar los conocimientos que sean adquiridos por sus candidatos.

2. Requisitos para Candidatos

[IMPORTANTE]

Para maximizar la eficacia del curso, se ruega seleccionar candidatos entre los organismos gubernamentales nacionales o regionales que sean responsables del desarrollo de infraestructuras viarias y turísticas (ej. Ministerio de Obras Públicas, Ministerio de Turismo, Ministerio de PYMES), o entre las autoridades municipales. Las ONG y las organizaciones de cooperación intermunicipal también pueden ser elegibles si tienen capacidad para ejecutar proyectos de desarrollo local centrados en las carreteras. La razón de lo arriba es que es crucial la coordinación entre el gobierno



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

Número de curso: DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHI-NO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para América Latina y el Caribe (202208337J001)

central y el local a la hora de estudiar la adaptación del modelo japonés de “Michi-no-Eki”.

Las organizaciones solicitantes deben seleccionar candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

(1) Requisitos Esenciales

- 1) **Posición o cargo actual:** encargado de planificación y administración que ejecute labores diarias de desarrollo local en su organización
- 2) **Experiencia en el área correspondiente:** tener más de 3 años de experiencia en las áreas siguientes:
 - a) Plan integral de desarrollo regional
 - b) Desarrollo local a lo largo de carreteras
 - c) Promoción de la industria local
 - d) Desarrollo comunitario
 - e) Desarrollo del turismo local
- 3) **Formación académica:** ser graduado universitario
- 4) **Idioma:** tener un dominio competente del español hablado y escrito
- 5) **Salud:** El candidato debe gozar de buena salud, tanto física como mental, para participar en este programa en Japón. Para reducir el riesgo de empeoramiento de los síntomas asociados con la infección del tracto respiratorio, el candidato debe declarar honestamente en el Historial Médico (CUESTIONARIO SOBRE RESTRICCIONES MÉDICAS del formulario de solicitud) si ha sido paciente de las siguientes enfermedades: Hipertensión /Diabetes /Enfermedad cardiovascular / Insuficiencia cardíaca / Enfermedad respiratoria crónica.

(2) Requisitos Recomendables

- 1) Edad: entre las edades de 30 y 50 años
- 2) Recomendamos el contacto con ex-participantes de este curso para evitar discrepancias entre las necesidades del solicitante y el contenido del programa.
- 3) Consideración de Género:
La igualdad de género: JICA esta promoviendo la igualdad de género.
Recomendamos que las mujeres participen en el programa.
- 4) Los participantes serán requeridos a;



- usar computadora, y
- entregar a JICA Hokkaido (Sapporo) al final del curso los datos de su plan de acción (en Microsoft PowerPoint), que se preparará durante el programa.

3. Documentos requeridos para la Solicitud

- (1) **Formulario de solicitud** : el formulario de solicitud se encuentra disponible en las oficinas de JICA.
- (2) **Fotocopia de Pasaporte:**
El candidato debe presentarla junto con su formulario de solicitud, si cuenta con el pasaporte que portará al ingresar a Japón para este programa. De lo contrario, deberá remitirla tan pronto como obtenga el pasaporte.
* La fotocopia debe incluir lo siguiente:
Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte, y Fecha de expiración.
- (3) **Informe Inicial** : a ser presentado con el formulario de solicitud. Informe inicial se tendrá en cuenta durante el proceso de selección de los candidatos. (Se proporciona información más detallada en el ANEXO I "Informe inicial".)
- (4) **Video corto:** Presentar con el formulario de solicitud. Véase el ANEXO I para el contenido.

4. Procedimiento de solicitud y selección

(1) Presentación de documentos de solicitud

Fecha de cierre de solicitudes: Consultar con la oficina de JICA.
(Después de recibir las solicitudes, la oficina de JICA las remitirá al Centro de JICA Hokkaido (Sapporo) **antes del 23 de junio de 2023.**)

(2) Selección

Después de recibir los documentos oficiales a través del gobierno correspondiente, la oficina de JICA llevará a cabo la revisión primaria. La selección será realizada por el Centro JICA en consulta con las organizaciones pertinentes en Japón. La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección.

Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra



organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta japonesa de Cooperación para el Desarrollo, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

(3) Aviso de aceptación

La notificación de los resultados la hará la oficina de JICA del país correspondiente al gobierno respectivo **antes del 5 de julio de 2023**.

5. Condiciones para la participación

Los participantes de KCCP deben:

- (1) observar estrictamente el calendario del curso,
- (2) no cambiar el boleto aéreo (la clase de vuelo y el vuelo arreglados por JICA) ni cambiar el lugar de alojamiento por los participantes mismos,
- (3) comprender que no se permite salir de Japón durante el período del curso (para regresar al país de origen, etc.) (excepto para programas de más de un año),
- (4) no traer ni invitar a ningún miembro de la familia (excepto para programas de más de un año),
- (5) respetar tales instrucciones y cumplir con las condiciones estipuladas tanto por el gobierno nominador como por el gobierno japonés con respecto al curso,
- (6) observar las reglas y reglamentos de los socios implementadores del programa para proporcionar el programa o los establecimientos,
- (7) abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier forma de empleo remunerado,
- (8) interrumpir el programa, si los participantes violan las leyes japonesas o los reglamentos de JICA, cometen un acto ilegal o inmoral, o sufren enfermedad crítica o lesiones graves y se considera que no podrían continuar el curso. Los participantes serán responsables de pagar cualquier costo por el tratamiento de dichas condiciones de salud excepto por la atención médica estipulada en (3) del “5. Gastos”, “IV. Arreglos Administrativos”,
- (9) devolver todo o parte del desembolso por KCCP, dependiendo de la gravedad de dicha violación en caso de violación de las leyes y ordenanzas,
- (10) no conducir automóvil ni motocicleta, independientemente de que tenga licencia de conducir internacional,
- (11) observar las reglas y reglamentos en el lugar de alojamiento de los participantes,
y
- (12) reembolsar las asignaciones u otros beneficios pagados por JICA en caso de un cambio del plan.



Gestiones administrativas

1. Organizador (Centro JICA en Japón)

- (1) **Nombre:** JICA Hokkaido (Sapporo)
- (2) **Oficial de Programa:** Ms. OGASAWARA Nao
(Ogasawara.Nao@jica.go.jp)
Asistente de programa : Ms. OZAKI Hiroko
(Ozaki-Hiroko@jica.go.jp)



2. Socios de Implementación

- (1) **Nombre:** (está en proceso de coordinación)
- (2) **Oficina de Desarrollo Regional de Hokkaido (HRDB)**
Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo (MLIT)
URL: <https://www.hkd.mlit.go.jp/ky/ki/keikaku/ud49g70000002apz.html> (inglés)
- (3) **Instituto de Investigación en Ingeniería Civil para Regiones Frías (CERI)**
Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo
URL: <http://www.ceri.go.jp/english/index.html> (inglés)

3. Viaje a Japón

- (1) **Pasaje Aéreo:** En principio, JICA proveerá un boleto de clase económica para viaje ida y vuelta entre el aeropuerto internacional designado por JICA y Japón.
- (2) **Seguro de Viaje:** Su cobertura será desde el momento del arribo a hasta la salida de Japón. Por lo que este Seguro no cubre el tiempo de viaje fuera de Japón. (Incluyendo equipaje dañado durante el vuelo de llegada a Japón)

4. Hospedaje en Japón

Básicamente, en el caso del programa presencial en Japón, JICA gestionará el siguiente hospedaje para los participantes.

Hospedaje en Japón: Centro de JICA Hokkaido (Sapporo)

Dirección: Minami 4-25, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku, Sapporo, Hokkaido, 003-0026, Japan

TEL: 81-11-866-8393 FAX: 81-11-866-8382

(donde “81” es el código de país para Japón, y “11” es el código de área de Sapporo)

En el caso de que no haya habitaciones disponibles en JICA Hokkaido (Sapporo), JICA asegurará un hospedaje alternativo para los participantes. Por información sobre las instalaciones/servicios de JICA Hokkaido (Sapporo), acceda a

URL: <https://www.jica.go.jp/sapporo/english/office/about/facilities.html>

5. Gastos

En el caso del programa presencial en Japón, JICA sufragará los siguientes gastos de los participantes.

- (1) Asignación para alimentación, gastos de estadía, vestimenta, embarque y escala.
- (2) Gastos para tours de estudio (básicamente en la forma de boletos de trenes).
- (3) Atención médica gratuita para los participantes que se enferman tras su arribo en Japón (no se incluyen los costos relacionados con enfermedades preexistentes, embarazo o tratamiento dental).
- (4) Gastos relacionados con la implementación del programa, incluyendo materiales.
- (5) Para mayores detalles, véase “III. ASIGNACIONES” en el folleto para los participantes titulado “KENSU-IN GUIDE BOOK”, que se distribuirá antes de su partida a Japón.

* Enlace a JICA HP (inglés/francés/español/ruso):

https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/accept

6. Orientación pre-partida

En el caso del programa presencial en Japón, se llevará a cabo una orientación pre-partida en la oficina de JICA en el país respectivo, para informar a los participantes los detalles de su viaje a Japón, condiciones del curso, y otros asuntos.

* YouTube de “Programa de Co-Creación de Conocimientos y Vida en Japón” e “Introducción de los Centros de JICA” pueden ser vistos en el enlace indicado abajo.

Los videos de presentación de los Centros de JICA (YouTube) proporcionan la siguiente información de los Centros de JICA: Ubicación, Edificio, Entrada, Recepción (Recepción principal), Vestíbulo, Oficina, Alojamiento (Habitaciones), Amenidades (Secador de manos), Cuarto de baño (Ducha y Aseo), Artículos de tocador, Restaurante, Lavandería (Lavadora, Plancha), Sala TIC (Computadora para participantes), Clínica, Cajero automático, Gimnasio, Vecindario.

| Part I: Knowledge Co-Creation Program and Life in Japan | |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ver. español | https://www.youtube.com/watch?v=m7l-WlQSDjI |
| Part II: Introduction of JICA Centers in Japan | |
| JICA Hokkaido (Sapporo) | https://www.jica.go.jp/sapporo/english/office/index.html |

En el caso de que los enlaces de estas URLs estén caducados, acceda a la URL abajo indicada y busque la información necesaria ingresando palabras claves.

<https://www.youtube.com/user/JICAChannel02>

Información Adicional

Hospedaje

El Centro de JICA Hokkaido (Sapporo) funciona como base de este programa de capacitación. Está equipado con instalaciones de alojamiento para participantes de capacitación de JICA.

Para los viajes de estudio que tengan lugar lejos del Centro, JICA arreglará el hospedaje en hotel para los participantes.

Clima

Hokkaido tiene cuatro estaciones bien marcadas, por lo que deberá preparar ropa adecuada para la temporada en la que participará en el programa.

Primavera

Abril, Mayo, Junio

Temp Máx: 21.5°C | Temp Mín: 3.2°C

Verano

Julio, Agosto, Septiembre

Temp Máx: 26.4°C | Temp Mín: 14.2°C

Otoño

Octubre, Noviembre, Diciembre

Temp Máx: 16.2°C | Temp Mín: -4.1°C

Invierno

Enero, Febrero, Marzo

Temp Máx: 4.0°C | Temp Mín: -7.0°C

El curso tiene lugar de verano a principios de otoño. En Hokkaido en esa época, hace calor durante el día pero bajan las temperaturas por la mañana y por la noche, así que venga preparado con cazadoras o chaquetas ligeras.



Agosto

Septiembre

Referencia

PDF: KENSHU-IN GUIDE BOOK

Para ver las condiciones más detalladas

https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/c8h0vm0000011i07-att/guide_sp.pdf



Vídeo: Reunión informativa de la JICA previa a la partida

Para más información sobre la vida en Japón y el KCCP

<https://www.youtube.com/watch?v=rnlf02dY-E>



Sitio web: JICA

English/French/Spanish/Russian

https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html



PDF: Guía de las instalaciones del Centro JICA de Hokkaido

English/French/Spanish/Russian

<https://www.jica.go.jp/sapporo/english/office/about/facilities.html>



Vídeo: Bienvenido a JICA Hokkaido

Presentación de JICA Hokkaido

<https://www.youtube.com/watch?v=Ftx7wDI4QUw>



Anexo I

Informe Inicial

Los participantes deberán preparar un Informe Inicial conforme a las siguientes instrucciones y enviarlo con su formulario de solicitud antes del **23 de junio de 2023**

Por favor, tenga en cuenta que el Informe Inicial se evalúa durante el proceso de selección.

1. PROPÓSITO

El Informe Inicial tiene un papel significativo ya que el objetivo de este programa es idear soluciones para los problemas que usted o su organización enfrentan con respecto al desarrollo local. En otras palabras, para el problema que mencione en su informe, propondrá una solución como “Plan de Acción”, aprovechando al máximo su capacitación.

El objetivo de entregar un video corto es para complementar la información básica del lugar que sólo puede explicarse mediante un vídeo.

2. INSTRUCCIONES

Por favor, prepare el Informe y el vídeo corto que se indican abajo:

| | 1. Informe de Análisis (Informe Inicial) | 2. Un video corto sobre el lugar en que podría establecer una "Michi-no-Eki" |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formato | 1) Microsoft PowerPoint 2) (Número máximo de diapositivas: Hasta 10, incluyendo las imágenes.) | Formatos de archivo admitidos por YouTube , como .MOV, .MP4, .AVI o .WMV. |
| Contenido | 1) Descripción de su organización y su función. 2) Lo que quiere aprender de este curso. 3) Información básica sobre el lugar donde sea considerado como establecimiento de “Michi-no-Eki”. Debe ser uno de lo siguiente; o ① caso de establecimiento nuevo (todavía no establecido), o ② caso de instalación existente. La situación de ① o ② anterior | 【En el caso de establecimiento nuevo (todavía no establecido)】 Dentro de 2 o 3 minutos 1) Ubicación del lugar y ambiente circundante (dentro del casco urbano o está lejos de los suburbios, accesibilidad de transporte desde ciudades y aeropuertos, topografía, entorno natural/uso del suelo, vista desde el lugar y condición de las carreteras circundantes) |

| | | |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>debe complementarse con un video corto.</p> <p>4) Caso de estudio</p> <p>a. Seleccione el lugar que usted o su organización considera establecer "Michi-no-Eki".</p> <p>b. Análisis de FODA (identificar Fortalezas, Oportunidades, Debilidades, y Amenazas del caso)</p> <p>5) Desafíos que su región o comunidad necesita resolver a través del modelo "Michi-no-Eki" de Japón.</p> <p>6) El desarrollo regional que aspira lograr utilizando el modelo japonés "Michi-no-Eki"</p> | <p>2) Estado de mantenimiento de las carreteras y estado del tráfico frente a la instalación:</p> <p>Tipo de carretera frente a la instalación: Si es una Carretera Panamericana, Carretera Nacional, Carretera Municipal, etc., estado de carretera (estado de pavimentación y de su mantenimiento), cantidad y calidad del tráfico (tipos de vehículos y grupos de usuarios) <Coches en general, camiones, buses turísticos, etc.>, comparación del estado de tráfico entre días laborables y festivos (para que se pueda confirmar los números o porcentajes en video).</p> <p>3) Industrias del entorno, productos especiales de localidad, productos procesados.</p> <p>4) Recursos turísticos en los alrededores (presentar videos turísticos adicionales si los hay), y/o su cultura.</p> <p>5) Información sobre el lugar (todo el lugar o de la instalación), dueño y administrador, la situación actual del uso.</p> <p>* 3) 4) y 5) pueden sustituirse incluyéndolos en el Informe de Análisis con fotografías.</p> <p>【En el caso de instalación existente】</p> <p>Dentro de los 4 minutos.</p> <p>Además de los puntos 1) a 5) anteriores, añadir la siguiente información.</p> <p>1) Vista panorámica de la instalación (vista de la instalación desde frente)</p> <p>2) Instalaciones individuales</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | | |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <p>(estacionamiento, sanitarios, área de venta de alimentos y bebidas, parques, etc.)</p> <p>3) Horas de negocio, número de usuarios, importe de venta, principales usuarios.</p> <p>4) Administrador (si es sector privado o gobierno local, etc.)</p> <p>* 3) y 4) pueden sustituirse incluyéndolos en el Informe de Análisis con fotografías.</p> |
| Entrega | Presentar junto con el formulario de solicitud antes del <u>23 de junio de 2023.</u> | <p>1) Suba el video a YouTube</p> <p>2) Titule su video como País_Nombre_Fecha</p> <p>3) Seleccione <i>No listado</i> en la configuración de privacidad</p> <p>4) Envíe por correo electrónico el enlace antes del <u>23 de junio de 2023.</u></p> |

EJEMPLO: Publicar video usando un smartphone

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------|
| Cancelar | Publicar vídeo | Publicar |
| Japan_JICA_01062018 | | |
| Descripción | | |
| Definición estándar (~746 KB) ✓ | | |
| HD (Requiere Wi-Fi) | | |
| Etiquetas | | |
| Categoría | Education | |
| Público Cualquiera puede buscarlo y verlo | | |
| Sin clasificar Con un enlace, cualquiera puede verlo ✓ | | |
| Privado Solo lo ven ciertos usuarios de YouTube | | |

1. Titular el video
Su país_Su nombre_Fecha
2. Elegir *Definición estándar*
3. Seleccionar *Educación* en la categoría
4. Seleccionar *Sin clasificar* en la configuración de privacidad
5. Publique y envíe el enlace de la URL por correo electrónico al oficial del programa de JICA Hokkaido (Sapporo).
Ogasawara.Nao@jica.go.jp y
Ozaki-Hiroko@jica.go.jp

3. Pre-Estudio

Antes de elaborar el Informe Inicial, por favor, asegúrese de leer el manual de "Michi-no-Eki" que aparece a continuación.

Los videos de "Michi-no-Eki" en siete municipios de Hokkaido son los siguientes (enlaces de YouTube). Estos videos complementan el manual "Michi- no -Eki" y deben utilizarse para el estudio previo.

1) [Manual de "Michi-no-Eki"](#) (español)

2) · Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Lake(Lago) Utonai

https://youtu.be/OfxgKG_yWkl

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Kuromatsunai

https://youtu.be/5mYVCpep_5g

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Kuromatsunai (Versión completa)

<https://youtu.be/5ZPbOvromdE>

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Estación D51 Abira

<https://youtu.be/T19P3RDMa14>

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Camino de Flores, Eniwa

<https://youtu.be/KaBoGxphGTs>

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Viento Nórdico, Tobetsu

<https://youtu.be/px17X9fwdfc>

· Michi-no-Eki (Estación de Carretera) Tierra de Arroz, Fukagawa

<https://youtu.be/TXOsrUvsRew>

· Granja Niseko Takahashi <https://youtu.be/ReGACJUUh-UQ>

ANEXO II

Plan de Acción

Al final del programa de capacitación los participantes deberán formular un Plan de Acción según las siguientes instrucciones.

1. Propósito

Todos ustedes están participando en esta capacitación representando su país u organización. Por lo tanto, se espera que ustedes compartan las ideas y conocimiento adquirido a través de esta capacitación dentro y fuera de su organización y tomen la iniciativa actuando para resolver problemas. Su plan de acción (PA) es un curso de acción para que usted siga después de la reanudación de sus deberes. Por lo tanto, tiene que ser concreto y viable. Cuando elabore un PA se espera que usted tenga el mejor resultado con el conocimiento e ideas adquiridas durante la capacitación.

1. INSTRUCCIONES

- 1) Se debe escribir en ESPAÑOL
- 2) Se recomienda crear una presentación con Microsoft PowerPoint
- 3) Se debe resumir en unas 8 (ocho) diapositivas y cubrir TODOS los «ítems» indicados a continuación
- 4) Sobre la base de este Plan de Acción, cada participante tendrá 15 minutos para dar una presentación oral en línea al final del curso (los 15 minutos incluyen el tiempo de las preguntas y respuestas).

2. ÍTEMS DEL PLAN DE ACCIÓN

Los contenidos de su PA deben incluir los siguientes ítems como requisito mínimo. Es posible agregar otra información que considere necesaria.

[Contenidos a ser incluidos: requerimiento mínimo]

① **Título de Plan de Acción**

② **Objetivo:**

Por favor describa el objetivo de su PA.

③ **Antecedentes:**

Por favor describa las razones para escoger el tema, y mencione el problema o reto que tratará de resolver mediante la implementación de su PA.

④ **Conocimientos Aplicables**

Por favor especifique la información o experiencia adquirida en el programa que considere aplicable para mejorar las situaciones de su país / región.

⑤ **Resultado Esperado:**
 Por favor describa específicamente el resultado que espera ver una que vez su PA sea completado.

⑥ **Actividades esenciales en Cronograma:**
 Por favor describa las actividades necesarias para alcanzar el objetivo mencionado, con un cronograma detallado.
[Opcional: dependiendo de la característica de su AP, puede agregar los siguientes]

⑦ **Grupo Objetivo:**
 Por favor describa un grupo de personas u organizaciones a quienes está dirigido su PA con el fin de resolver los problemas identificados.

⑧ **División de Responsabilidades:**
 Por favor describa el nombre de la organización o departamento que espera esté a cargo de las actividades mencionadas en 5. Si muchas personas u organizaciones están involucradas, por favor no olvide indicar su relación.

⑨ **Recursos Financieros:**
 Por favor identifique la fuente de presupuesto para cada actividad con una cifra estimada en dólares americanos o euros.

⑩ **Obstáculos Previstos:**
 Por favor describa los obstáculos potenciales que pueden surgir cuando usted lleve a cabo las actividades de su PA.

Ejemplo de plantilla para “6) Actividades esenciales en Cronograma”

| *ACTIVIDAD | PERSONA RESPONSABLE | SU ROL | CRONOGRAMA | | | |
|------------|---------------------|--------|------------|-----|-----|-----|
| | | | Q 1 | Q 2 | Q 3 | Q 4 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

*El formato está sujeto a cambios pequeños.

NOTA: No es necesario completar esta plantilla al solicitar. Tenga presente eso sí que como parte del trabajo del curso se le pedirá que confeccione el Plan de acción.



Para referencia

JICA y el Desarrollo de la Capacidad

La cooperación técnica es una cooperación de persona a persona que ayuda a los países socios a mejorar sus capacidades integrales para abordar los desafíos del desarrollo con sus propios esfuerzos. En lugar de aplicar la tecnología japonesa per se a los países socios, la cooperación técnica de JICA brinda soluciones que se adaptan mejor a sus necesidades por trabajar estrechamente con las personas que viven allí. En el proceso, se consideran factores como las características regionales, antecedentes históricos e idiomas. JICA no limita su cooperación técnica al desarrollo de recursos humanos; ofrece asistencia multinivel que también involucra el fortalecimiento organizacional, formulación de políticas y desarrollo institucional.

Los métodos de implementación de la cooperación técnica de JICA se pueden dividir en dos enfoques. Uno es la cooperación en el extranjero mediante el envío de expertos y voluntarios a los países socios en varios sectores de desarrollo; el otro es la cooperación doméstica por invitar a participantes de países en desarrollo a Japón. El último método es el Programa de Co-Creación de Conocimientos, anteriormente llamado el Programa de Capacitación, y es uno de los programas básicos que se llevan a cabo en Japón. Al invitar a funcionarios de los países socios y con la cooperación de socios nacionales, el Programa de Co-Creación de Conocimientos proporciona conocimientos técnicos y soluciones prácticas de problemas para el desarrollo en países participantes.

El Programa de Co-Creación de Conocimiento (Enfoque Grupal y Regional) ha ocupado durante mucho tiempo un lugar importante en las operaciones de JICA. Cerca de 400 cursos preorganizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, que van desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas, hasta agricultura, desarrollo comunitario, incorporación de la perspectiva de género y protección del medio ambiente. Una variedad de programas se viene customizando para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones objetivo, tales como organizaciones de formulación de políticas, organizaciones de prestación de servicios, así como instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a un determinado grupo de países que enfrentan desafíos similares para el desarrollo.

Experiencia de desarrollo de Japón

Japón, como el primer país no occidental en convertirse en un país desarrollado, construyó un país libre, pacífico, próspero y democrático conservando su tradición. Japón será uno de los mejores ejemplos a seguir para nuestros países socios en su propio desarrollo.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayoría del know-how que ha permitido a Japón llegar a ser lo que es hoy ha emanado de un proceso de adopción y adaptación, y por supuesto, ha sido acompañada de innumerables fracasos y errores detrás de las historias de éxito.

A través de la adaptación progresiva de Japón y la aplicación de sistemas, métodos y tecnologías del Occidente de una manera que se adapta a sus propias circunstancias, Japón ha desarrollado un depósito de conocimientos que no se encuentra en ningún otro lugar, desde sistemas únicos de organización, administración y gestión de personales hasta sistemas sociales, tales como el enfoque de mejoramiento de los medios de vida y la organización gubernamental. No es fácil aplicar tales experiencias a otros países donde las circunstancias difieren, pero las experiencias pueden proporcionar ideas y pistas útiles para diseñar medidas para resolver problemas.

Por lo tanto, JICA quisiera invitar a cuantos líderes de los países socios como sea posible a venir a visitarnos, a relacionarse con los japoneses y presenciar las ventajas y desventajas de los sistemas japoneses, de modo que la integración de sus hallazgos pueda ayudar a lograr sus objetivos de desarrollo.



Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

Número de curso: DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE MICHI-NO-EKI (ESTACIÓN DE CARRETERA) para América Latina y el Caribe (202208337J001)

Esta información pertenece a uno de los Programas de Co-creación de Conocimiento (Group & Region Focus) de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) implementado como parte de la Ayuda Oficial al Desarrollo del Gobierno de Japón basado en un acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.



CORRESPONDENCIA

Para consultas y más información, póngase en contacto con la oficina de JICA o la Embajada de Japón.

Además, dirija la correspondencia a:

Centro de JICA Hokkaido (Sapporo)

Address: Minami 4-25, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku , Sapporo, Hokkaido, 003-0026, Japan

TEL: +81-11-866-8393 FAX: +81-11-866-8382

("81" is the country code for Japan, and "78" is the local area cod